

Le Tisane

TISANA CONTRO LE AZIONI RENALI ED URINARIE

del Prof. Dr. m.c. Heinz Schilcher

(Per chiarimenti e spiegazioni sulla rubrica, vedi: *NATURAL 1*, Nr. 87, marzo 2009, pag. 58)

LE DROGHE

- Verga d'oro erba, *Solidaginis virgaureae herba (Solidago virgaurea L.)* (BHP 96; DAB 10; ESCOP; FF X; Kom. E; PDR; Ph. Eur. 6; Sta. Zul. 1519.99.99)
- Ononide radice, *Ononidis radix (Ononis spinosa (L.) Willdenow)* (DAB 6; DAC 91; ESCOP; Kom. E; OeAB 90; PDR; Ph. Eur. 4; St. Zul. 9899.99.99)
- Ortosifon foglia, *Orthosiphonis folium (Orthosiphon stamineus Benth.)* (BHP 96; DAB XI; ESCOP; FF X; Kom. E; Ph. Eur. 6; PDR; Ph. Helv. VII; Sta.-Zul. 1159.99.99)
- Arancio amaro scorza (*Citrus aurantium L., Aurantii amari epicarpium et me socarpium*) [DAB X (Schale); FU XI (definita „corteccia“); FF X (écorce); GB 1993 (bitter-orange peel); Kom. E; Leitfaden pag. 236; PDR; Ph. Eur. 7; St. Zul. 1629.99.99]
Correttivo del sapore
- Sommacco o Sommacco Aromatico, corteccia della radice (*Rhus aromatica Aiton, Anacardiaceae*) con sinonimo *Rhus canadensis Marchal* [Gianni Proserpio, "Il nuovo CODEX vegetabilis" in coedizione 1997 di Sinerga e Studi Edizioni, a pag. 325; "Sweet Sumach, in PDR for HERBAL MEDICINES, ed. Medical Economic Company, 4° ed. 2007].

NOTE

La droga del sommacco non viene considerata (come tutte le altre qui menzionate) nelle Monografie della Commissione E tedesca, ma il suddetto autore della Tisana (H. Schilcher) ne riporta una Monografia (*Rhois aromaticae radicis cortex*, in tedesco: "Gewürzsumachwurzelrinde") a pag 137 della 4ª Edizione del suo Repertorio Fitoterapico: "Leitfaden Phytotherapie" nel quale si afferma: "La Commissione E non ne fa menzione perchè la suddetta droga è contenuta soltanto nella Composizione fitoterapica di pochi farmaci. Essa viene utilizzata in quelli nordamericani ma recenti studi scientifici la qualificano attualmente, anche in altri Paesi, come un fitofarmaco attivo e di grande interesse".

A pagina 64 è presente un approfondimento sul sommacco.

Abbreviazioni

AB DDR Farmacopea della Repubblica Democratica Tedesca 1983

BGA Ministero della Sanità Tedesco (ora BfArM)

BHP British Herbal Pharmacopeia

DAB Farmacopea Tedesca

DAC Codex della Farmacopea Tedesca

EB6 Supplemento alla Farmacopea Tedesca 6

ESCOP European Scientific Cooperative on Phytotherapy

FF Farmacopea Francese

FU Farmacopea Italiana

Kom. E Commissione

di Fitoterapia del Ministero della Sanità Tedesco

OeAB Farmacopea Austriaca

OMS Organizzazione Mondiale della Sanità (anche WHO)

PDR Physician's Desk Reference for Herbal Medicines

della Medical Economics Co.

Ph.Eur. Farmacopea Europea

Ph.Helv. Farmacopea Svizzera

Sta.-Zul. Registr. Standard

(Standard Zulassungen)

del BGA



Lume da notte con tisaniera della metà del sec. XIX.

Oggetto che serviva per dare un tenue chiarore alla camera da letto e per tenere tiepida la tisana.

IL FOGLIETTO ILLUSTRATIVO

INDICAZIONI

Per accrescere il volume dell'urina nelle affezioni catarrali dei reni e della vescica.

Per evitare la formazione dei calcoli urinari e dell'urolitiasi.

Anche per uso pediatrico.

CONTROINDICAZIONI

Edemi per ridotta attività cardiaca e renale. Nei casi di patologie renali croniche, consultare un medico prima dell'uso.

AVVERTENZA

L'impiego della radice di Ononide non dovrebbe avvenire in modo continuo ma ritmico (per es. impiego per 5 giorni e pausa per i 5 seguenti).

Provvedere anche a un'elevata assunzione di liquidi e, se dopo un giorno non si notano miglioramenti, avvertire un medico.

DOSAGGIO

E MODALITÀ D'IMPIEGO

Versare acqua bollente (150 - 200 mL) su 1 cucchiaino da tavola ripieno di miscela; coprire, lasciare a riposo per circa 10 minuti e filtrare. Salvo diversa prescrizione, assumere tre volte al giorno una tazza di the tiepido preparato di fresco, addolcito a piacere con edulcoranti.

CONSERVARE AL RIPARO DALLA LUCE E DALL'UMIDITÀ. DA CONSUMARSI ENTRO BREVE TEMPO PERCHÉ DI LIMITATA STABILITÀ. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

LA RICETTA

Vergad'oro erba	20,0
Ononide radice	15,0
Ortosifon foglia	30,0
Arancio Amaro scorza	5,0
Sommacco Aromatico	
corteccia della radice	30,0

Infuso per somministrazione orale

biokyma

OLIO
VEGETALE
BENESSERE
E BELLEZZA
NATURALE

Laboratori Biokyma s.r.l. - Anghiari (AR) - (39) 0575 749989 - www.biokyma.com

SOMMACCO (o SOMMACO) AROMATICO

DENOMINAZIONE E ORIGINE

Il Sommacco, detto anche Sommaco, è un vegetale della famiglia Anacardiaceae. Appartiene al genere di nome *Rhus* (dal greco *rheo*, *scorro* o dal celtico *rhudd*, *rosso*, secondo G. Madaus, "Heilpflanzen" Thieme ed.) che ha circa 200 specie. In terapia si impiega esclusivamente *Rhus aromatica* Aiton (con i sinonimi *Rhus canadensis* Marshall non Mill. anticamente chiamato *Smaltzia aromatica* Small.) in quanto la maggior parte delle altre specie può essere tossica.

Il sommacco è originario del Canada e delle zone orientali dell'America del Nord e giunse in Inghilterra, come pianta ornamentale dai bei frutti rossi (vedi fig. 1) nel 1759 (M. Grieve, "A modern herbal", ed. Penguin Books).

La sua diffusione (anche spontanea, in terreni poco idratati e piuttosto sassosi) non avviene in Italia [S. Pignatti, "Flora d'Italia", vol. II, pag. 64, Edagricole ed., ne nomina e illustra solo 4 altre specie: "*coriaria*, *typhina*, *pentaphylla*, *tripartita*" con le ultime 2 presenti solo in Sicilia (vedi la fig. 2)].

Anche la sua presenza in Europa è rara e tuttora reperibile soltanto in miscele fitoterapiche appositamente preparate; esso non è ottenibile, tal quale, per es. nelle Farmacie tedesche (H. Schilcher, "Leitfaden Phytotherapie", Urban & Fischer ed.) dove è una rarità riservata a esperti.

Dai fiorellini, davanti alle foglie, si sviluppa un gradevole profumo e i frutti rossi, finemente pelosi, sono tondi e con dimensioni di circa 6 mm.

La droga nel Sommacco è costituita dalla corteccia essiccata della radice [con la definizione: (*Rhois aromatica* radice cortex) nella quale, la denominazione "Rhois", è il genitivo di *Rhus* con accusativo *Rhun*: F. Calonghi, "Dizionario della lingua latina" Rosenberg e Sellier ed.)]

PRINCIPI ATTIVI

Gallotannini, Fenolglucosidi come resorcinderivati, Olio etero, Flavonoidi, Triterpeni, Acidi glucuronici; i cosiddetti Urushioli, diffusi in molti *Rhus*, debbono invece essere assenti in *Rhus aromatica*.

IMPIEGO FITOTERAPICO

La droga possiede caratteristiche disinfettanti, antinfiammatorie e anti-irritanti degli organi corporei e, come già menzionato, viene usata in miscela con altre droghe, come già evidenziato nella Tisana descritta in questo fascicolo a pagina 62.

Viene pure usata in associazione a equisetto, genziana e agrimonia contro l'enuresi notturna, e con viburno, efedra ed equisetto nell'incontinenza urinaria, nel trattamento della vescica irritabile e nei disturbi infiammatori delle vie urinarie.

PROBLEMATICHE

A causa delle impreviste anomalie sanitarie, l'uso terapeutico dei vegetali del genere *Rhus* va eseguito con miscele fitoterapiche e controllato da esperti.

Il Dorland's Illustrated Medical Dictionary (già oltre la 25ª edizione W.B. SAUNDERS di Londra), tradotto dagli esperti della Farmitalia Carlo Erba come "Dizionario Medico Illustrato Dorland", riporta la voce *Rhus* come segue: "(L., GENITIVO *rhois*) genere di viti ed arbusti anacardiacei, molto spesso piuttosto velenosi. Molte specie contengono una grande varietà di oleoresine allergizzanti ed il miscuglio di tali antigeni è noto come *urushioli*; il contatto con piante di tale genere produce delle dermatiti pruriginose in individui ipersensibili".

Nota: gli urushioli sono derivati delle pirocatechine (Frohne – Pfänder, "Giftpflanzen" WVG, 5ª ed., vedi fig. 3) presenti in parecchie specie del genere *Rhus* (per es. *radicans*, *diversiloba*, *succedanea*, *vernix*, *toxicodendron*, *typhina*) la cui tossicità è assolutamente da controllare e, possibilmente, da evitare quando si fa uso in fitoterapia di un vegetale del genere suddetto.



Figura 1

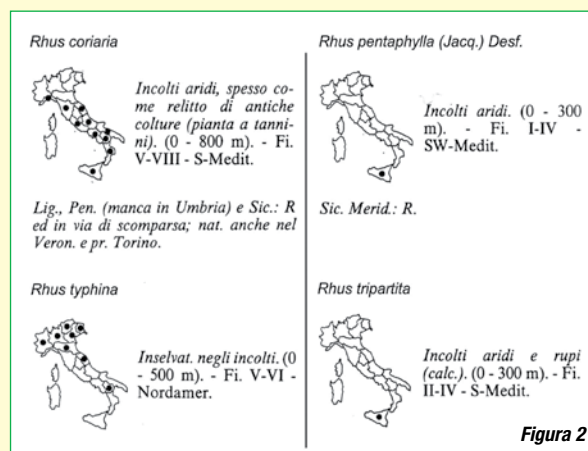


Figura 2



Figura 3